

**Департамент образования и науки города Москвы
Государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»
Институт педагогики и психологии образования
Департамент методики обучения**

На правах рукописи

Вазинге Ольга Сергеевна

**СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ ЛЕКСИКИ РУССКОГО
ЯЗЫКА В ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

Направление подготовки 44.06.01 «Образование и педагогические науки»
Профиль подготовки: «Теория и методика обучения и воспитания (русский
язык)»

**Научный доклад
об основных результатах научно-квалификационной работы
(диссертация)**

Научный руководитель

доктор педагогических наук, доцент,
профессор департамента методики
обучения
Ассуирова Лариса Владимировна

Москва
2023

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность темы исследования обусловлена различными обстоятельствами.

Во-первых, современное мультикультурное общество и гиперрасширение информационного пространства требуют формирования социокультурной компетенции у обучающихся, это является основополагающим требованием к личностному развитию обучающихся начальных классов и отражено в последнем варианте Государственного образовательного стандарта. Одной из основных задач школьного образования является развитие социальной идентичности учащихся, которая включает знание культуры, традиций и правил общества для осознанного принятия ценностей этой культуры и установления своего места в социальной группе.

Во-вторых, стоит отметить, что русский язык обладает метапредметной значимостью, поскольку он является объектом изучения и средством обучения. Для детей, изучающих русский язык как второй, неродной язык, важно получить всестороннее образование по русскому языку, которое включает не только изучение языковых правил, но также понимание и освоение правил русской культуры и обычаев. Русский язык как никакой другой предмет в школе способствует позитивной социализации и сам по себе является инструментом социализации для носителей языка и особенно для инофонов. С помощью языка познается культура страны, развиваются навыки взаимодействия культур. Язык позволяет улучшать учебные, коммуникативные и общие интеллектуальные способности школьников.

В-третьих, именно лексический пласт языка играет ключевую роль в самоопределении личности в принадлежности к народу. С помощью слова происходит идентификация с культурными символами. Осознание и понимание предмета начинается с его названия, обобщения в слове и отнесения к определенной категории. Ценностная лексика отражает культурно-исторический опыт русского народа, весь спектр традиций и

обычаев, и знакомство с нею способствует успешной коммуникативной социализации обучающихся и усвоения социального опыта.

В-четвертых, в связи с многообразием культурных фонов и значительными различиями в знаниях, навыках и представлениях учащихся внутри группы, возникают все большие сложности при социокультурном развитии школьников. В области педагогической науки и в практике уже сформулированы основные принципы, ориентированные на носителей русского языка (в данном случае, это относится к общеобразовательным школам). Детям-инофонам необходимо одновременно совершенствовать знания русского языка и усваивать новый учебный материал. В процессе обучения дети-инофоны соотносят полученные знания по русскому языку с фоновыми знаниями на родном языке, укоренившимся в их сознании, что, несомненно, создает определенные трудности, и для эффективного обучения этим детям в условиях совместного обучения с русскоязычными обучающимися необходима разработка методологических рекомендаций. Создание таких рекомендаций по обучению русскому языку для учеников-инофонов становится важной и актуальной задачей.

Основные понятия по теме исследования.

В нашем исследовании предполагается рассмотрение **социокультурной компетенции** как компонента общей коммуникативной компетенции личности, которая формируется в процессе языкового обучения в рамках современного образовательного процесса. Овладение коммуникативной компетенцией как одной из ключевых компетенций предполагает безусловное понимание языка общения, способность качественного взаимодействия с другими носителями языка, навыки коллективной работы и умения брать на себя и выполнять различные социальные роли в социуме.

Сказанное позволяет выявить доминанты формирования социокультурных компетенций: в кратком виде она выражается следующим образом: *«овладение языком / языками в процессе контрастивно-сопоставительного соизучения культур»*.

Все вышеизложенное позволило выявить ряд **противоречий**:

1) между значимостью и актуальностью исследуемой проблемы и недостаточной разработанностью содержательного и методического компонентов решения данного вопроса в образовательных учреждениях;

2) между необходимостью формирования социокультурной компетенции при изучении лексики русского языка в условиях поликультурной среды и недостаточной методической разработанностью данного вопроса применительно к начальному этапу обучения.

Проблема исследования. Каковы педагогические условия формирования социокультурной компетенции младших школьников в условиях поликультурной школы при изучении лексики на уроках русского языка?

Гипотеза исследования заключается в том, что изучение лексики русского языка в поликультурной начальной школе посредством социокультурного подхода будет успешным, если:

– учитывается поликультурный состав обучающихся, отличающихся разным уровнем знаний, умений, представлений внутри группы и принимаются во внимание современные тенденции обучения русскому языку как неродному;

– процесс усвоения лексики будет систематизирован по тематическим группам, с учетом родо-видовых, синонимических, антонимических отношений;

– обоснованы этапы формирования социокультурной компетенции, которые необходимы для эффективного повышения словарного запаса младших школьников в условиях поликультурной среды;

– в процессе обучения применяется лексика, которая имеет ограниченное употребление и отражает специфические социальные, региональные, этнические, религиозные и другие аспекты русской культуры;

– при создании уроков для формирования социокультурных компетенций уделяется внимание обнаружению и исправлению лексических ошибок, связанных с интерференцией.

Объект исследования: процесс формирования социокультурной компетенции младших школьников при изучении лексики на уроках русского языка в условиях поликультурной среды.

Предмет исследования: методические условия формирования социокультурной компетенции младших школьников-инофонов при изучении лексики на уроках русского языка.

Цель исследования: разработать, научно обосновать и экспериментально проверить методику формирования социокультурной компетенции младших школьников-инофонов и педагогические условия ее реализации.

Данная цель и необходимость проверки заявленной гипотезы обусловила выделение конкретных **задач исследования:**

1. Определить теоретические основы методики формирования социокультурной компетенции младших школьников-инофонов при изучении лексики на уроках русского языка посредством изучения научной лингвистической, психолингвистической и методической литературы.

2. Выявить проблемы формирования социокультурных компетенций младших школьников-инофонов при изучении лексики на уроках русского языка на основе анализа возможностей УМК по русскому языку для организации опытного обучения; охарактеризовать уровень сформированности социокультурных компетенций младших школьников-инофонов.

3. Осуществить теоретическое обоснование методического сопровождения работы по формированию социокультурной компетенции младших школьников-инофонов на уроках русского языка при изучении лексики.

4. Экспериментальным путем проверить эффективность использования разработанных нами методических материалов.

Теоретико-методологические основы исследования составили:

– теория речевой деятельности, разработанная в отечественной психолого-педагогической науке (Л.С. Выготский, И.А. Зимняя, Н.С. Лейтес, А.А. Леонтьев, Л.В. Щерба, Д.Б. Эльконин и др.);

– культуроведческие теории: социокультурный подход к обучению, обоснованный в работах отечественных ученых (В.Г. Костомаров, Е.М. Верещагин, С.Г. Тер-Минасова, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, Т.Н. Астафурова и др.), а также известных зарубежных исследователей (Г. Нойнер, Ж. Зарат, Р. Лафайет и др.);

– необходимость введения социокультурного компонента (далее СК) в обучение (Д.С. Мельникова, Р.П. Мильруд, П.В. Сысоев и др.).

Степень разработанности проблемы исследования. В последние десятилетия в отечественной лингвометодической науке наблюдается повышенный интерес к вопросу обучения русскому языку детей-инофонов. Проблема глубоко разрабатывается в исследованиях российских ученых О.Н. Анциферовой, Э.М. Ахунзянова, З.У. Блягоза, Н.С. Рождественского, А.Е. Супруна, Н.Я. Ушаковой и др. В методическом наследии Т.А. Ладыженской и ее научно-методической школе изучаются вопросы использования различных методических средств расширения лексического запаса и развития речи учащихся, этим проблемам посвящены труды М.Т. Баранова, М.Р. Львова, А.В. Сидоренкова, Л.А. Тростенцовой, С.Н. Цейтлин и др.

В области разработки генезиса развития социокультурного подхода в России можно выделить работы А.С. Ахиезера, Т.И. Заславской, В.Н. Кузнецова, Н.И. Лапина, Ф.И. Минюшева, Г.В. Осипова.

Однако по данной проблеме практически отсутствуют педагогические исследования, связанные с изучением лексики русского языка в условиях поликультурной среды и создания системы методических заданий.

Для решения поставленных задач и проверки выдвинутой гипотезы были использованы следующие **методы исследования**:

– *теоретические*: анализ научной лингвистической, методической литературы по проблеме исследования и учебно-методических комплектов по русскому языку для начальной школы;

– *эмпирические*: педагогическое наблюдение за процессом обучения, педагогический эксперимент (констатирующий, обучающий, контрольный этапы);

– *статистические*: количественный и качественный анализ результатов и последующее сравнение результатов констатирующего эксперимента и опытного обучения с использованием метода статистической обработки Т-критерия Вилкоксона;

Опытно-экспериментальная база исследования: Государственное бюджетное образовательное учреждение города Москвы «Школа № 1409».

Научная новизна исследования заключается в том, что в нем:

– обоснованы теоретические и методические основы формирования социокультурных компетенций;

– охарактеризован уровень готовности учителей начальных классов к целенаправленной работе по формированию социокультурных компетенций при изучении лексики русского языка в поликультурной среде;

– разработаны концептуальные положения программы по формированию социокультурных компетенций при изучении лексики русского языка;

– сформулированы выводы об эффективности формирования социокультурной компетенции при изучении лексики русского языка в поликультурной среде.

Теоретическая значимость исследования заключается в анализе подходов к формированию социокультурных компетенций младших школьников-инофонов при изучении лексики на уроках русского языка. В работе обосновывается необходимость изучения лексики русского языка,

рассматриваются методы и приемы формирования социокультурной компетенции при изучении лексики младшими школьниками в условиях поликультурной среды, исследуемые различными методистами, педагогами.

Практическая значимость исследования заключается в создании программы формирования СК младших школьников при изучении лексики в условиях поликультурной среды и методического сопровождения к ней (поурочных планов, системы тестирования и контроля, дидактического сопровождения, материалов для внеурочной работы и методических рекомендаций). Данная программа может быть использована как учителями-практиками, так и преподавателями вузов в процессе обучения студентов методике преподавания русского языка.

Организация исследования в соответствии с поставленными задачами осуществлялась в три этапа:

На **первом этапе** исследования с целью выяснения состояния изученности исследования, степени разработанности, концептуальных подходов к определению теоретических и методических основ формирования социокультурных компетенций был осуществлен анализ научной лингвистической, психолингвистической литературы, методических разработок и рекомендаций. В результате этой работы были определены позиции научных школ по проблеме формирования СК с точки зрения теории вопроса и практики применения, определить состояние методической науки в вопросе формирования СК в системе обучения русскому языку в поликультурной среде, разработать аппарат диссертационного исследования.

Второй этап исследовательской работы был посвящен определению экспериментальной базы исследования, подбору участников эксперимента и диагностированию уровня сформированности социокультурных компетенций. Анализ результатов проведенного на этом этапе констатирующего эксперимента дал возможность выявить уровни понимания лексических значений слов младшими школьниками. На этом этапе была разработана программа опытного обучения младших школьников-инофонов и

подготовлено ее методическое обеспечение. На данном этапе после проведения опытного обучения путем проведения контрольного эксперимента проверялась гипотеза исследования.

На **третьем этапе** исследования проанализированы результаты экспериментов с помощью методов математической статистики, сформулированы выводы, осуществлены апробация материалов, публикация основных статей и оформление полученных результатов исследования.

Личный вклад соискателя состоит:

1) в разработке методических заданий, направленных на расширение словарного запаса младших школьников на основе формирования социокультурных компетенций в условиях поликультурной среды, в отборе дидактического материала;

2) в определении методических условий эффективности формирования социокультурных компетенций младших школьников на основе изучения лексики русского языка. Автором самостоятельно разработана система (цикл) методических заданий изучения лексики русского языка в поликультурной среде на основе формирования СК, проведены исследовательские процедуры.

Положения, выносимые на защиту:

1. При изучении языка и формировании социокультурных компетенций важно учитывать национальную культуру. Приобретение знаний, особенно в области ценностной лексики, тесно взаимосвязано с социокультурной средой народа, которому принадлежит язык. Чтобы полностью идентифицироваться с культурой, человеку необходимо принять ценности этой культуры как свои собственные. Кроме того, ему важно активно участвовать в сохранении социокультурных традиций и передавать их следующим поколениям сознательно.

2. Процесс усвоения лексики будет более благоприятным и эффективным, если ее представлять в виде упорядоченной системы: в виде тематических групп, родо-видовых, синонимических, антонимических отношений.

3. Формирование социокультурных компетенций у учеников младших классов – инофонов должно происходить поэтапно:

– формирование умений общения на русском языке на элементарном уровне с привлечением элементов родного языка, при котором мыслительная деятельность осуществляется на родном языке (субъективный этап);

– формирование мотивации к дальнейшему более глубокому изучению русского языка, стремление познавать русскую культуру и знакомиться с историческими ценностями, обычаями и традициями русского народа (проективный этап);

– при условии достаточного уровня сформированности речевых умений и языковых стереотипов, освоении этикетных и поведенческих правил общения в формальных и неформальных экстралингвистических ситуациях – формирование знаний социокультурной специфики, постижение культуры страны; планирование жизненной траектории, связанной с русским языком (продуктивный этап).

4. В процессе формирования СК необходимо вводить лексику, которая имеет ограниченное употребление и отражает социальные, региональные, этнические, религиозные и другие особенности русской культуры. Внимание к данному подходу связано с необходимостью формирования личности, способной адекватно оценивать свою и чужую культуру как совокупность ценностей нации и быть толерантной к представителям иных культур и социальных групп.

5. При формировании СК в процессе обучения русскому языку учеников-инофонов необходимо учитывать интерферентные ошибки, которые проявляются в речи детей в результате взаимовлияния русского и родного языков. Интерферентные ошибки проявляются на всех уровнях языка – особенно на фонематическом, словообразовательном и грамматическом; поэтому работа над интерферентными ошибками имеет большое значение при формировании коммуникативных компетенций и самоидентификации личности обучающегося.

Достоверность результатов исследования обусловлена:

- 1) соответствующей научной и методической основой исследования;
- 2) совокупностью теоретических и эмпирических методов, выбранных в соответствии с возможностями оптимального решения целей и задач исследования;
- 3) подтверждением теоретических и практических выводов других авторов в отечественной лингвометодической школе, которое получено в результате теоретического анализа литературы и практического исследования;
- 4) системным характером проведенного исследования и адекватным для эксперимента количеством испытуемых;
- 5) результатами опытно-экспериментального исследования и подтверждением выдвинутой гипотезы.

Апробация и внедрение результатов исследования

Материалы исследования обсуждались на Международной научно-практической конференции «Начальное филологическое образование и подготовка учителя в контексте проблемы социализации личности» (1 марта 2021 г., ИППО ГАОУ ВО МГПУ); на Международной научно-практической конференции «Начальное филологическое образование и подготовка учителя в контексте проблемы формирования навыков и компетенций XXI века» (28 февраля 2021 г., ИППО ГАОУ ВО МГПУ). За время проведения исследования материалы обсуждались на заседаниях департамента методики обучения, в беседах с родителями младших школьников по проблемам формирования социокультурных компетенций.

Основные положения работы отражены в 5 публикациях общим объемом 2,1 п. л. (из них 0,8 п. л. размещены в издании, входящем в базу РИНЦ, и 1,3 п. л. размещены в изданиях, рекомендованных ВАК).

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В первой главе представлены основные необходимые для научного исследования понятия, обобщенные в результате изучения теоретической литературы: «социокультурный подход», «социокультурная идентичность», «социокультурная компетенция», «поликультурный подход», «детинофоны» (1.1); обоснованы теоретические и методические основы социокультурного подхода (1.2); охарактеризованы взгляды методистов на вопросы изучения лексики русского языка младшими школьниками в поликультурной среде на основе социокультурного подхода (1.3).

Понятия «социокультурная компетенция», «социокультурный подход» все чаще становятся объектом научного интереса социологов, культурологов, психологов, педагогов и методистов. В XXI веке, несмотря на всеобщую цифровизацию и все ускоряющийся темп жизни, субъективное благополучие личности ставится на первое место.

Компетентностно-ориентированное образование пришло на смену традиционному образованию в 70-х годах XX века, сначала оно было введено в США, а затем и в других странах мира. В работах ученых появилось терминологическое сочетание «компетентностный подход», а затем терминологический аппарат нового направления в образовании стал расширяться и уточняться.

В обобщенном понимании «социокультурный подход» к образованию обозначает научно-педагогическое направление, в котором предполагается, что обучение и воспитание в первую очередь направлено на освоение всего многообразия культурных ценностей народа, идентификации своей личности как принадлежащей нации, всего культурного спектра человеческих отношений, а затем уже на освоение знаний и умений.

Социокультурная компетенция является одной из важнейших компетенций в рамках социокультурного подхода и предполагает формирование умения устанавливать и поддерживать социальные контакты,

способности к оптимальному взаимодействию во всех ситуациях речевого общения.

В лингвистической методике существует несколько подходов, которые исследуют взаимосвязь языка и культуры, такие как лингвострановедческий (Е.М. Верещагин и др.), социокультурный (В.В. Сафонова и др.), культуроведческий (А.Д. Дейкина, Л.Н. Новикова и др.), лингвокультурологический (Т.К. Донская, В.В. Красных и др.), лингвоконцептоцентрический подход (Н.Л. Мишати́на, Л.Г. Саяхова и др.) и другие.

Как любое новое научное понятие, термин «социокультурная компетенция» подвергся тщательному анализу в работах многих отечественных исследователей, авторы предлагают свое толкование термина при сохранении общей сути, что затрудняет создание общей классификации компонентов, входящих в понятие «социокультурная компетенция».

Приведем определение социокультурной компетенции, которое дано в работах Э.Г. Азимова и А.Н. Щукина и, на наш взгляд, является более точным и полным. Социокультурная компетенция – «совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка».

Т.В. Починок пишет о том, что при сформированности у обучаемых социокультурной компетенции является возможным создание общего коммуникативно-прагматического пространства в межкультурном общении, что обеспечит успех в общении инофонов с носителями языка и взаимопонимание. Опираясь на данное заключение, можно говорить об обратном: в случае несформированности социокультурной компетенции у обучаемых возникают трудности в процессе общения с носителями языка, и коммуникативное взаимодействие нельзя назвать эффективным. Таким образом, социокультурная компетенция позволяет говорящим на неродном

языке чувствовать себя свободно в процессе коммуникации с носителями языка, что является одним из показателей владения языком.

Отечественный исследователь Е.В. Розанова выделяет составляющие социокультурной компетенции: общекультурный, культуроведческий, социолингвистический и лингвострановедческий.

В.П. Сысоев также выделяет четыре компонента социокультурной компетенции. На первое место автор ставит социокультурные знания о стране изучаемого языка, сведения о духовных ценностях, знакомство с культурными традициями. Немаловажное значение, по мнению ученого, имеет личностное отношение обучающегося к культурно-историческим ценностям страны изучаемого языка, толерантность в отношении к явлениям культурной жизни, отличным от менталитета родной страны обучаемого. Далее автор говорит о наличии опыта общения и владении способами общения как важных составляющих социокультурной компетенции.

Исследователь В.В. Сафонова включает в социокультурную компетенцию знания по трем блокам: лингвострановедческие, социально-психологические, культурологические. Включая психологический аспект в социокультурную компетенцию, автор подчеркивает, что в овладении вторым языком важны не только знания, но и способности к общению с носителями языка другой страны. Эти способности также многоаспектны.

Психологическая составляющая часто является предметом рассуждений зарубежных ученых, изучающих социокультурную компетенцию. Так, В.Б. Гудикунст на первое место при формировании данной компетенции выводит мотивацию (стремление к овладению языком и сведениями культурологического характера, потребность избежать ситуаций, где отсутствие тех или иных знаний может стать барьером на пути к взаимопониманию и взаимодействию с носителем языка). Знания и умения ученый ставит на второй план, подчеркивая, что без мотивации невозможно овладеть знаниями и умениями.

Социокультурный подход предполагает изучение языка стало основополагающим в концепции формирования социокультурной компетенции младших школьников.

Это положение помогло выявить основные цели, задачи и содержание социокультурного подхода в изучении лексики русского языка младшими школьниками-инофонами.

Теоретические выводы, сделанные в результате исследования научной литературы по теме исследования, позволили нам сделать выводы методического характера.

Во-первых, нельзя сформировать социокультурную компетенцию без базовых знаний о стране изучаемого языка.

Во-вторых, реализация социокультурного подхода в обучении возможна только при условии изучения национальной культуры страны, язык которой изучается.

В-третьих, мы избираем принципы социокультурного подхода в качестве ведущих идей разработки методики обучения лексике.

Во **второй главе** охарактеризован образовательный ресурс УМК для изучения лексики посредством социокультурного подхода (2.1); представлено описание организации, содержания и результатов констатирующего эксперимента (2.2); описана программа опытного обучения, ее содержание, особенности организации учебного процесса, его результаты, а также выводы об итогах апробации предложенной методики в классах (2.3).

Мы анализировали отобранные нами УМК по русскому языку на предмет содержания в них возможности изучения лексики в полиэтнической образовательной среде. Был проведен сопоставительный анализ пяти УМК с 1-го по 4-й класс:

1. «Русский язык»: УМК «Школа России» (авторы – В.П. Канакина, В.Г. Горецкий);
2. «Русский язык»: УМК «Начальная школа XXI века» (авторы – С.В. Иванов, А.О. Евдокимова, М.И. Кузнецова);

3. УМК «Русский язык: от ступени к ступени» Какориной Е.В., Костылевой Л.В., Савченко Т.В., Синевой О.В., Шориной Т.А.;

4. УМК «Русский язык» Ф.Ф. Азнабаевой, О.И. Артеменко, Г.А. Туровой;

5. УМК «Учим русский язык» Л. Д. Митюшина, Е. А. Хамраева.

Учитывая тот факт, что экспериментальная работа будет проходить в поликультурных классах, мы проанализировали две программы УМК по русскому языку как родному языку, наиболее востребованные среди учителей начальных классов, и три программы УМК по русскому языку как неродному. Мы обнаружили, что требования к уровню подготовленности на продвинутых этапах обучения предъявляться одни и те же. Следовательно, важной задачей в работе с младшими школьниками-инофонами является не только формирование способности общения на русском языке, но и подготовка к ГИА. В связи с этим оптимальным решением будет использование той же методики обучения, как в классе выравнивания (классе развития, по терминологии лингвометодиста М.М. Разумовской и математиков Л.В. Кузнецова, С.В. Суворова).

Поэтому, по нашему мнению, требуются еще специальные пособия и дополнительные корректировочные занятия для развития речи на уроках в поликультурном классе на основе дифференцированного подхода к учащимся в зависимости от степени владения ими русским языком.

Анализ УМК был проведен по следующим направлениям:

1) выявление в пояснительной записке программы установок в отношении использования социокультурного подхода при изучении лексики на уроках русского языка, а также рекомендаций по внедрению специальных заданий для детей-инофонов;

2) выявление в учебниках УМК дидактического материала, заданий, предназначенных для использования социокультурного подхода в процессе организации работы над лексикой для младших школьников-инофонов;

3) обобщение данных сопоставительного анализа УМК с позиций возможностей использования социокультурного подхода для изучения

лексики русского языка школьниками-инофонами в поликультурной начальной школе.

Сопоставление данных, полученных в ходе анализа пяти УМК, позволяет сделать общие выводы.

1. Наибольшее количество разнообразных упражнений, посвященных обогащению словарного запаса, представлено в УМК «Начальная школа XXI века» (С.В. Иванов, А.О. Евдокимова, М.И. Кузнецова). Особенностью УМК является то, что в нем предполагается работа по развитию речи на каждом уроке при изучении программного материала.

2. В УМК «Школа России» (В.П. Канакина, В.Г. Горецкий) также достаточно упражнений, направленных на обогащение словарного запаса. УМК рассчитан на то, что обучаться по нему будут носители русского языка, имеющие фоновые знания и определенный лексический запас в соответствии с возрастом, однако комплекс будет сложно использовать при обучении детей мигрантов.

3. В УМК «Школа России» (В.П. Канакина, В.Г. Горецкий), по сравнению с УМК «Начальная школа XXI века» (С.В. Иванов, А.О. Евдокимова, М.И. Кузнецова), уделяется недостаточное внимание к использованию упражнений с тематически связанной лексикой, но он будет эффективен для речевого развития учащихся-инофонов.

4. УМК «Русский язык: от ступени к ступени» (Е.В. Какорина, Л.В. Костылева, Т.В. Савченко, О.В. Синева, Т.А. Шорина), УМК «Русский язык» (Ф.Ф. Азнабаева, О.И. Артеменко, Г.А. Турова) и УМК «Учим русский язык» (Л.Д. Митюшина, Е.А. Хамраева) могут использоваться в качестве корректировочного сопровождения к учебникам для русских школ (например, «Русский язык» под ред. В.Г. Горецкого, В.П. Канакина и др.) на дополнительных занятиях в группе детей-инофонов и для подготовки домашних заданий.

5. При анализе мы выявили, что чаще всего в учебниках недостаточно дидактического текстового материала, который мог бы быть использован в

качестве образца для обучения лексики русского языка с позиции социокультурного подхода.

Для выяснения уровней развития речи младших школьников на лексическом уровне был проведен констатирующий этап эксперимента с 60 обучающимися: 30 учеников (из них 6 детей-инофонов) экспериментального 2 «Д» класса (далее – 2Э) и 30 школьников (из них 5 детей-инофонов) контрольного 2 «Г» класса (далее – 2К).

В результате осуществления констатирующего этапа эксперимента ученики были распределены по уровням развития речи. Высокий уровень показали 27 % в экспериментальном классе и 20 % в контрольном классе, которые не сделали ошибок, определяя лексическое значение слова и подбирая к нему синонимы и антонимы; верно распределили слова по тематическим группам и подобрали обобщающие слова, использовали широкий спектр эмоционально-оценочной лексики. К среднему уровню были отнесены ученики (56 % в экспериментальном классе и 57 % в контрольном классе), которые верно определяли лексическое значение слова, но допускали ошибки в использовании этих слов в определенном контексте; не точно подбирали синонимы, антонимы и обобщающие слова. К низкому уровню мы отнесли учеников (17 % в экспериментальном классе и 23 % в контрольном классе), которые не могли объяснить значение многих слов, делали ошибки в подборе синонимов и антонимов, допускали родо-видовые несоответствия. Кроме того, младшие школьники-инофоны допускали интерферентные ошибки.

Для детей-носителей русского языка и для детей-инофонов применялась одна методика распределения по группам и применялись одни и те же критерии отнесения к группе. То, что показатели выше у носителей языка, чем у инофонов, является объективным фактором.

Для наглядности представим данные констатирующего эксперимента в виде диаграмм (см.: рис. 1 и рис. 2).

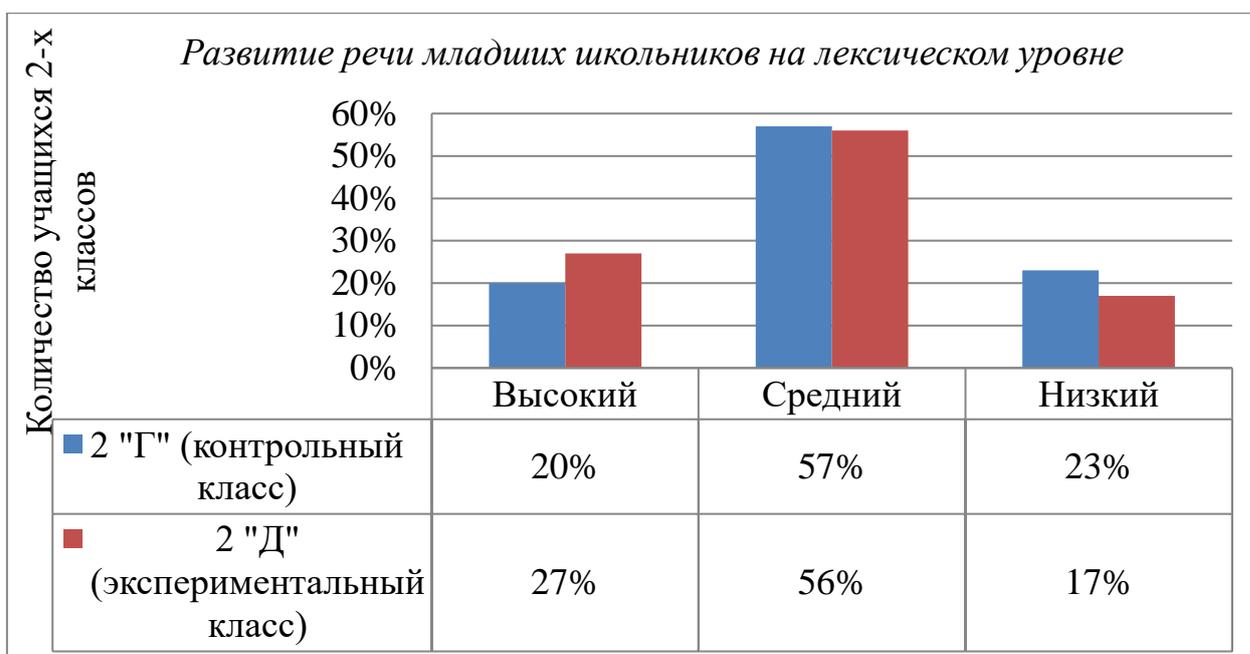


Рисунок 1 – Уровень развития речи младших школьников на лексическом уровне (констатирующий этап эксперимента)

Учеников, для которых русский язык является неродным, можно было отнести только к среднему и низкому уровням развития речи, причем количество учеников, отнесенных к низкому уровню, больше количество учеников среднего уровня. Важно отметить, что низкий уровень показали ученики-инофоны из семей мигрантов, имеющих пониженный социальный статус. По итогам констатирующего этапа эксперимента сделан общий вывод о том, что у детей-инофонов словарный запас в количественном и качественном отношении недостаточен. Встречается неточное употребление слов. Преобладающими являются замены слов по семантическому сходству, иногда по фонетической схожести. Наблюдаются родо-видовое несоответствие. Пассивный словарный запас больше активного, но он с трудом актуализируется.

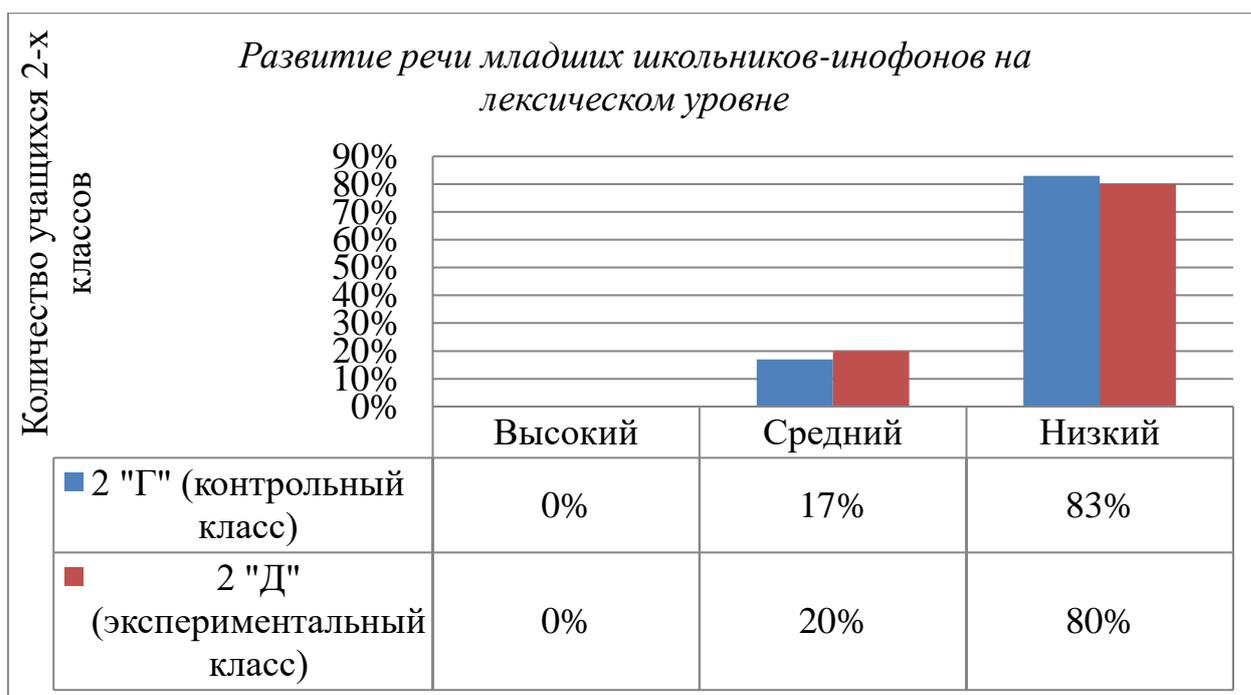


Рисунок 2 – Уровень развития речи младших школьников-инофонов на лексическом уровне (констатирующий этап эксперимента)

Приведенные результаты констатирующего этапа эксперимента позволяют заключить в обучении лексике малоэффективны как для детей-носителей языка, так и для детей-инофонов.

На следующем этапе исследовательской работы мы определили ведущие идеи предлагаемой оригинальной методики.

1. Изучение лексики на уроках русского языка в условиях поликультурной среды наиболее оптимально при социокультурном подходе.

2. Важнейшим средством формирования социокультурной компетенции является лексика. Необходимо использовать все возможности лексического уровня языка, так как именно слово является носителем смысла, сознательного восприятия предмета или явления, позволяет понять и прочувствовать языковую картину мира. Лексический пласт языка (с элементами фразеологии в начальной школе) является проводником к культурно-историческим ценностям и инструментом самоидентификации и успешной социализации личности.

3. Реалией настоящего времени стало то, что в городах-миллионниках и экономических центрах крупных регионов проживает определенное

количество мигрантов, чьи дети плохо знают язык страны или вообще не знают его, но обучаются в русскоязычной школе. Состав классов, особенно младших, становится поликультурным, и этот фактор значительно осложняет процесс формирования социокультурной компетенции у обучающихся. Тем не менее государственная программа по предметам для всех одинаковая, и ее должны освоить все учащиеся независимо от входного уровня. Это обстоятельство требует от учителя тщательного планирования коллективной работы по усвоению лексики русского языка и создания системы дифференцированной работы (по принципу «обычный – повышенный» уровни), и даже индивидуальных занятий.

4. Особенность социокультурного подхода заключается в том, что язык изучается не сам по себе, а как часть национальной культуры, как способ самоутверждения, самоидентификации себя как части общества, и как средство оптимального коммуникативного общения. Это налагает на учителя русского языка, особенно в начальных классах, большую ответственность. Учитель должен сам ощущать себя частью общности, знать возможности данного направления своей деятельности, уметь и желать их использовать.

5. В качестве ведущих методических приемов выступают: создание речевых ситуаций, моделирование кейсов для решения коммуникативных задач, игры с использованием диалога для отработки этикетных и поведенческих навыков, анализ образцов речи. Приоритет в обучении отдается парным и групповым формам работы, что позволяет активизировать практику речевого развития.

Программа опытного обучения представлена в виде таблицы (см. табл. № 1), в которой сформулированы темы уроков (фрагментов урока), названы изучаемые понятия, с которыми планируется познакомить учащихся; указаны умения, которыми должны овладеть учащиеся, и типы заданий.

Таблица № 1 – Программа опытного обучения младших школьников-инофонов

Урок №	Тема урока или фрагмента	Понятийная основа	Формируемые умения	Примечания
1	Слово и его значение	Лексика, лексическое значение слова, синонимы, антонимы, многозначные слова	Умение формулировать лексическое значение слова, при затруднениях обращаться к толковому словарю.	Введение слов, в определении значения которых инофоны испытывают трудности.
2,3	Синонимы и антонимы в речи	Синонимы, антонимы	Умение распознавать и правильно употреблять в речи синонимы и антонимы.	Парная и групповая работа, использование коммуникативного потенциала учащихся с высоким уровнем речевого развития.
4	Прямое и переносное значение слов	Прямое значение слова, переносное значение слова	Умение различать прямое и переносное значение слов.	Вводится индивидуальная и дифференцированная работа по обогащению словарного запаса.
5	Фразеологизмы, или устойчивые сочетания речи	Фразеологизмы, устойчивые сочетания речи	Умение выделять в потоке слов устойчивые словосочетания. Умение употреблять и находить в речи фразеологизмы.	Соотнесение с родным языком учащихся. Использование правил-инструкций, разъясняющих закономерности русского языка.
6	Однозначные и многозначные слова	Многозначные слова, однозначные слова, лексическое значение слова	Умение распознавать однозначные и многозначные слова. Умение находить в словаре толкование искомого лексического значения многозначного слова.	Введение многозначных слов, в стилистическом использовании которых инофоны испытывают трудности.
7	Заимствованные слова. Устаревшие слова. Лексика ограниченного употребления	Заимствованные слова. Устаревшие слова. Историзмы	Умение распределять слова по группам на основе их лексического значения и по заданным признакам.	Использование межпредметного учебно-дидактического материала для расширения кругозора учащихся-инофонов. Введение

				не частотных, но общеупотребительн ых слов, в определении значения которых инофоны испытывают трудности.
--	--	--	--	---

Цель опытного обучения: формирование социокультурной компетенции младших школьников при изучении лексики на уроках русского языка в условиях поликультурной среды.

Задачи программы опытного обучения:

1. Познакомить учащихся с понятиями: лексическое значение, лексика, прямое и переносное значение, многозначность, синоним, антоним, пароним, омоним, родо-видовые отношения в лексике, тематически связанная группа, лексико-семантические группы, обобщающее слово, фразеологизм, устойчивые словосочетания, активный словарный запас, пассивный словарный запас.

2. Количественно расширить запас слов младших школьников (инофонов), а также качественно совершенствовать словарный запас: во-первых, уточнять лексическое значение и сферу употребления известных детям слов, во-вторых, заменять нелитературные слова в словарях детей на литературные или устранять их, переводить в пассивный словарь (просторечие, жаргонизмы, диалектизмы, архаизмы, историзмы, неологизмы и т. д.).

3. Обучить младших школьников-инофонов различным приемам знакомства с новыми словами и их значением: выяснение значения путем показа картинки, предмета или даже действия; уточнение значения с помощью толкового словаря; использование правил-инструкций, разъясняющих закономерности русского языка и помогающих формировать языковую компетенцию младших школьников-инофонов; обращение к этимологии слова; введение неизвестного слова в словосочетания или предложения и т. д.

В рамках контрольного этапа эксперимента с обучающимися экспериментального и контрольного классов была организована срезовая работа.

На основе результатов срезовой работы обучающиеся были распределены по уровням сформированности социокультурной компетенции младших школьников при изучении лексики на уроках русского языка в условиях поликультурной среды с применением тех критериев, которые использовались на констатирующем этапе эксперимента. Полученные результаты на рис. 3 и 4.

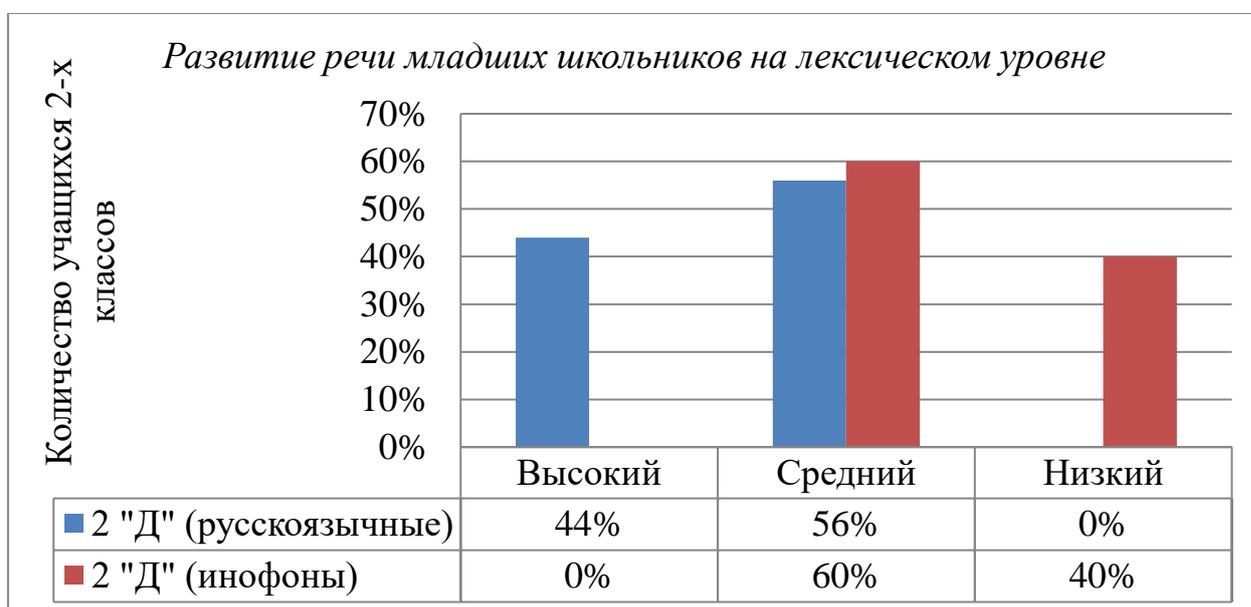


Рисунок 3 – Уровень развития речи младших школьников на лексическом уровне экспериментального класса (контрольный этап эксперимента)

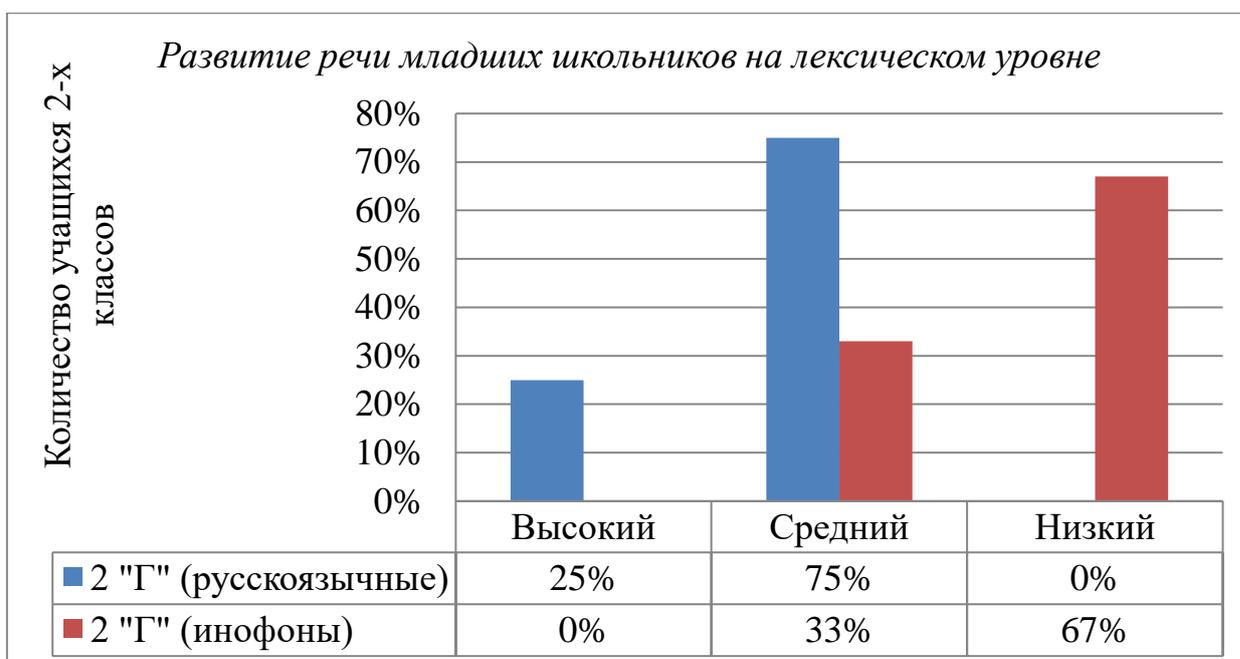


Рисунок 4 – Уровень развития речи младших школьников на лексическом уровне контрольного класса (контрольный этап эксперимента)

После сбора эмпирических данных для сравнения и обработки контрольно-экспериментальных результатов мы использовали метод статистической обработки и рассчитали T-критерий Вилкоксона.

Используя справочную таблицу критических значений T-критерия Вилкоксона, мы определяем для 30 пар экспериментального класса критическое значение T-критерия следующим образом (см. табл. № 2 и № 3):

Таблица 2 – Критическое значение T-критерия для экспериментального класса

n	p	
	0,01	0,05
30	120	151

Так как расчетное значение $T_{эмп}$ находится в зоне ниже $p < 0,01$ ($120 < 151$), показатели второго эксперимента превышают значения показателей первого, что показывает повышение уровня развития речи младших школьников-инофонов в экспериментальном классе.

Используя справочную таблицу критических значений Т-критерия Вилкоксона, мы определяем для 30 пар контрольного класса критическое значение Т-критерия следующим образом (см. Таблица №2).

Таблица 3 – Критическое значение Т-критерия для контрольного класса

n	P	
	0,01	0,05
30	120	151

Так как расчетное значение Тэмп находится в зоне выше $p > 0,05$ ($151 > 120$), показатели второго эксперимента не превышают значения показателей первого, из чего следует, что у учащихся контрольного класса не повысился или повысился незначительно уровень обогащения словарного запаса.

Приведенные данные о результатах опытного обучения свидетельствуют, что внедренная нами методика, в основе которой лежит принцип социокультурного подхода, является эффективной в отношении обучения младших школьников лексике русского языка в поликультурной начальной школе.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В условиях перехода на компетентностно-ориентированное образование в отечественной науке активно разрабатывается и анализируется понятие социокультурной компетенции. Ученые – социологи и психологи, филологи и методисты – теоретики и практики признают, что социокультурная компетенция является одной из важнейших компетенций в рамках социокультурного подхода и предполагает формирование умения устанавливать и поддерживать социальные контакты, способности к оптимальному взаимодействию во всех ситуациях речевого общения.

В теоретической части исследования удалось описать различные подходы к формированию социокультурной компетенции; выявить, подробно изучить и описать социокультурные компетенции, формируемые при изучении лексики русского языка.

В теоретической части удалось доказать, что формирование социокультурной компетенции может быть основано на работе по изучению лексики русского языка, так как именно слово отражает весь спектр предметов, явлений окружающего мира, всю многогранность эмоций и чувств, всю многоаспектность мироощущения и мировосприятия, по выражению С.Г. Тер-Минасовой, создает языковую картину мира.

Реалией сегодняшнего дня стало повсеместное появление поликультурных классов. Это связано с глобализацией, которая обеспечивает формирование мирового социокультурного пространства, геополитической обстановкой и обусловленным этими явлениями усилением процессов урбанизации и миграции жителей России и ближнего зарубежья.

Учитель начальных классов, в которых обучаются дети – носители русского языка и дети, для которых русский язык является неродным, должны учитывать это обстоятельство и планировать свою работу так, чтобы повысить уровень владения языком у детей-инофонов и сделать это не в ущерб остальным учащимся класса. Это достаточно сложная задача.

Разработанная нами программа формирования социокультурной компетенции на основе изучения лексических явлений и методическое обеспечение к ней поможет учителям в решении этой задачи.

В экспериментальной части исследования нам удалось доказать эффективность использования разработанной нами программы и подтвердить это методами математической статистики (использованием Т-критерия Вилкоксона).

Мы видим дальнейшее исследование заявленной проблемы в более детальной разработке программы и программно-методического обеспечения по формированию коммуникативных компетенций у учащихся начальных классов – носителей русского языка и детей-инофонов в условиях поликультурной среды.

СПИСОК РАБОТ, ОПУБЛИКОВАННЫХ АВТОРОМ ПО ТЕМЕ НКР

1. Вазинге О.С., Лихачёва Т.С. Развитие коммуникативных компетенций с опорой на поговорку // Начальная школа. – 2021. – № 1. – С. 68-71. (4 п. л., авт. – 1,5 п. л.).

2. Вазинге О.С. Потенциал сетевой коммуникации в социокультурном воспитании // Мир науки, культуры, образования. – 2023. – № 3 (100) – С. 129-132 (4 п. л., авт. – 2 п. л.).

3. Вазинге О.С. Обучение младших школьников лексике ограниченного употребления с позиции социокультурного подхода // Мир науки, культуры, образования. – 2023. – № 3 (100) – С. 124-128 (4 п. л., авт. – 2 п. л.).

4. Ашурова С.Д., Вазинге О.С. Об особенностях организации словарной работы в поликультурной образовательной среде // Начальное филологическое образование и подготовка учителя в контексте проблемы формирования у обучающихся навыков и компетенций XXI века: материалы Международной научно-практической конференции преподавателей, аспирантов, студентов (28 февраля 2019 года) / сост. и отв. ред. Т.И. Зиновьева. – М.: изд-во «Экон-Информ», 2019. – С.131-134 (4 п. л., авт. – 2 п. л.).

5. Вазинге О.С. Формирование социокультурной идентичности обучающихся в процессе изучения лексики русского языка // Начальное филологическое образование и подготовка учителя в контексте проблемы формирования у обучающихся навыков и компетенций XXI века: материалы Международной научно-практической конференции преподавателей, аспирантов, студентов (27 февраля 2020) / сост. и отв. ред. Т.И. Зиновьева. – М.: изд-во «Эконом-Информ». 2020. – С. 9-12 (4 п. л., авт. – 2 п. л.).